



Budapest Főváros XVIII. kerület
Pestszentlőrinc-Pestszentimre
LENGYEL NEMZETISÉGI ÖNKORMÁNYZAT



Budapest Főváros XVIII. kerületi Lengyel Nemzetiségi Önkormányzat
1184 Budapest, Üllői út 400.

Tel.: 06-1-296-0185

Fax: 06-1-296-0186

MEGHÍVÓ

a Budapest Főváros XVIII. kerületi Lengyel Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testületének
2020. február 7-én (pénteken) 18:00 órakor tartandó ülésére.

Helyszín: Lengyel Nemzetiségi Önkormányzat II. emeleti irodahelyisége a XVIII. kerületi
Nemzetiségek Házában. (1181 Budapest, Kondor Béla sétány 10.)

Napirendi pontok:

- 1.) Döntés a 2020. évi tiszteletdíjakról.
Előterjesztő: Balogh Katarzyna LNÖ elnök
- 2.) Lengyel újévi koncert a XVIII. kerületben.
Előterjesztő: Balogh Katarzyna LNÖ elnök
- 3.) Beszámoló a XVIII. kerületi Nemzetiségek Napja és Karácsonyáról.
Előterjesztő: Balogh Katarzyna LNÖ elnök
- 4.) Beszámoló a jótékonyági koncerten való részvételről.
Előterjesztő: Balogh Katarzyna LNÖ elnök
- 5.) Lengyel táncoktatás a XVIII. kerületi Polonez Néptáncgyűttes részére a XVIII. kerületi
Nemzetiségek Házában.
Előterjesztő: Balogh Katarzyna LNÖ elnök
- 6.) Lengyel nagymamák és nagypapák koncertje.
Előterjesztő: Balogh Katarzyna LNÖ elnök
- 7.) Országos Lengyel Bál.
Előterjesztő: Balogh Katarzyna LNÖ elnök
- 8.) Lengyel hagyományőrző farsangi bál a XVIII. kerületben.
Előterjesztő: Balogh Katarzyna LNÖ elnök
- 9.) Lengyel kirándulás- és sítábor a lengyelországi Zakopane-ban.
Előterjesztő: Balogh Katarzyna LNÖ elnök
- 10.) Döntés a XVIII. kerületi Polonez Lengyel Néptáncgyűttes kapcsán.
Előterjesztő: Balogh Katarzyna LNÖ elnök
- 11.) A XVIII. kerületi Önkormányzat alpolgármestere részére elkészített beszámoló elfogadása a
XVIII. kerületi Lengyel Nemzetiségi Önkormányzat 2019. évi tevékenységéről.
Előterjesztő: Balogh Katarzyna LNÖ elnök

12.) 2020. évi lengyel programterv és pályázati kérelem benyújtása.

Előterjesztő: Balogh Katarzyna LNÖ elnök

13.) Egyebek.

Budapest, 2020. január 30.

Balogh Katarzyna
Balogh Katarzyna
elnök



JELENLÉTI ÍV

a Budapest Főváros XVIII. kerületi Lengyel Nemzetiségi
Önkormányzat Képviselő-testületének 2020. február 7-én, (pénteken)
18:00 órakor megtartott testületi ülésén megjelentekről.

Képviselők:

1. Balogh Katarzyna Miroslawa elnök
2. Tóthné Szegedi Iwona Jolán elnökh.
3. Tóth Wanda Dominika képviselő

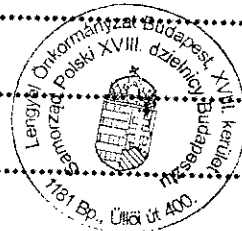
Balogh Katarzyna
Tóthné Szegedi Iwona
Tóth Wanda

Megjelentek

4. Kohut Gyula – nemzetiségi referens

Kohut Gyula

.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....





JEGYZŐKÖNYV

Készült: Budapesten, 2020. február 7-én a XVIII. kerületi Lengyel Nemzetiségi Önkormányzat XVIII. kerületi Nemzetiségek Házában található II. emeleti hivatalos helyiségében (1181 Budapest, Kondor Béla sétány 10.) a XVIII. kerületi Lengyel Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testületének 18:00 órakor kezdődött Képviselő-testületi ülésén.

Jelen vannak: Balogh Katarzyna Mirosława elnök
Tóthné Szegedi Iwona Jolán elnökhelyettes
Tóth Wanda Dominika képviselő

Megjelent: Kohut Gyula – nemzetiségi referens, jegyzői megbízott

Budapest Főváros XVIII. kerület Pestszentlőrinc-Pestszentimrei Polgármesteri Hivatal		
IKT DÁT: 2020 FEBR 21.		
IKT SZÁM: 38/10-1/2020	MELL. DB: 2	
ELŐADÓ: Kgy	FEJLŐSZÁM: 38/20/2020	IRAT. H.

Balogh Katarzyna elnök: megnyitja a Budapest Főváros XVIII. kerületi Lengyel Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testületének ülését és köszönti a megjelent képviselőtársakat, illetve a nemzetiségi referenst. Megállapítja, hogy a XVIII. kerületi Lengyel Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete 3 fővel határozatképes. A jegyzőkönyv hitelesítőjének Tóthné Szegedi Iwona Jolán elnökhelyettest javasolja. Érdeklődik, hogy elfogadja a felkérést?

Tóthné Szegedi Iwona Jolán elnökhelyettes: igen, elfogadja.

Balogh Katarzyna elnök: kéri, hogy döntsenek a jegyzőkönyv-hitelesítő személyéről. Határozathozatal következik.

1/2020. (II. 07.) sz. LNÖ-határozat

A Budapest Főváros XVIII. kerületi Lengyel Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete 3 igen, 0 nem és 0 tartózkodó szavazati aránnyal egyhangúlag elfogadta Tóthné Szegedi Iwona Jolán elnökhelyettest jegyzőkönyv-hitelesítőnek.

Balogh Katarzyna elnök: ezután ismerteti a napirendi pontokat.

Napirendi pontok:

- 1.) Döntés a 2020. évi tiszteletdíjakról.
- 2.) Lengyel újévi koncert a XVIII. kerületben.
- 3.) Beszámoló a XVIII. kerületi Nemzetiségek Napja és Karácsonyáról.
- 4.) Beszámoló a jótékonysági koncerten való részvételről.
- 5.) Lengyel táncoktatás a XVIII. kerületi Polonez Néptáncegyüttes részére a XVIII. kerületi Nemzetiségek Házában.
- 6.) Lengyel nagymamák és nagypapák koncertje.
- 7.) Országos Lengyel Bál.
- 8.) Lengyel hagyományőrző farsangi bál a XVIII. kerületben.
- 9.) Lengyel kirándulás- és sítábor a lengyelországi Zakopane-ban.

- 10.) Döntés a XVIII. kerületi Polonez Lengyel Néptáncgyűttes kapcsán.
- 11.) A XVIII. kerületi Önkormányzat alpolgármestere részére elkészített beszámoló elfogadása a XVIII. kerületi Lengyel Nemzetiségi Önkormányzat 2019. évi tevékenységéről.
- 12.) 2020. évi lengyel programterv és pályázati kérelem benyújtása.
- 13.) Egyebek.

Balogh Katarzyna elnök: mivel észrevétel, javaslat nincsen a napirendi pontok kapcsán, ezért a Képviselő-testület dönt a napirendekről. Határozathozatal következik.

2/2020. (II. 07.) sz. LNÖ-határozat

A Budapest Főváros XVIII. kerületi Lengyel Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete 3 igen, 0 nem és 0 tartózkodó szavazati aránnyal egyhangúlag elfogadta a következő napirendi pontokat:

- 1.) Döntés a 2020. évi tiszteletdíjakról.
- 2.) Lengyel újévi koncert a XVIII. kerületben.
- 3.) Beszámoló a XVIII. kerületi Nemzetiségek Napja és Karácsonyáról.
- 4.) Beszámoló a jótékonysági koncerten való részvételről.
- 5.) Lengyel táncoktatás a XVIII. kerületi Polonez Néptáncgyűttes részére a XVIII. kerületi Nemzetiségek Házában.
- 6.) Lengyel nagymamák és nagypapák koncertje.
- 7.) Országos Lengyel Bál.
- 8.) Lengyel hagyományörző farsangi bál a XVIII. kerületben.
- 9.) Lengyel kirándulás- és sítábor a lengyelországi Zakopane-ban.
- 10.) Döntés a XVIII. kerületi Polonez Lengyel Néptáncgyűttes kapcsán.
- 11.) A XVIII. kerületi Önkormányzat alpolgármestere részére elkészített beszámoló elfogadása a XVIII. kerületi Lengyel Nemzetiségi Önkormányzat 2019. évi tevékenységéről.
- 12.) 2020. évi lengyel programterv és pályázati kérelem benyújtása.
- 13.) Egyebek.

1. napirendi pont: Döntés a 2020. évi tiszteletdíjakról.

Balogh Katarzyna elnök: a napirendi pont kapcsán elmondja, hogy a korábbi évekkel megegyező módon és a Képviselő-testület tagjaival előzetesen egyeztetve javasolja, hogy a 2020. évben se vegyenek fel tiszteletdíjat, hanem annak összegét a működésükre és a programjaik megvalósítására fordítsák. A természetbeni juttatás kapcsán pedig a tavaly december 6-i ülésen már döntöttek az utazási bérletekről. A kérdés- és a vitaszakaszban senki nem kíván hozzászólni. Ismerteti a határozati javaslatot: „A Budapest Főváros XVIII. kerületi Lengyel Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete elfogadja a nemzetiségek jogairól szóló 2011. évi CLXXIX. törvény alapján, hogy a Képviselő-testület tagjai nem vesznek fel tiszteletdíjat a 2020. évben.” Módosító indítvány, illetve kiegészítő határozati javaslat nincsen. Határozathozatal következik.

3/2020. (II. 07.) sz. LNÖ-határozat

A Budapest Főváros XVIII. kerületi Lengyel Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete 3 igen, 0 nem és 0 tartózkodó szavazati aránnyal egyhangúlag elfogadta a nemzetiségek jogairól szóló 2011. évi CLXXIX. törvény alapján, hogy a Képviselő-testület tagjai nem vesznek fel tiszteletdíjat a 2020. évben.

Felelős: Balogh Katarzyna Mirosława elnök

Határidő: 2020. december 31.

Balogh Katarzyna elnök: a napirendi pont tárgyalását lezárja.

2. napirendi pont: Lengyel újévi koncert a XVIII. kerületben.

Balogh Katarzyna elnök: tájékoztatja a Képviselő-testületet, hogy 2020. január 5-én a szokásokhoz híven lengyel újévi hagyományörző és kulturális rendezvényre került sor koncert keretében. A Bethlen Gábor Alapkezelőtől a „Nemzetiségi kulturális kezdeményezések 2019. évi költségvetési támogatása (NEMZ-KUL-19)” kapcsán 200.000.-Ft támogatást kaptak az újévi koncert megrendezésére. A rendezvény jól sikerült és körülbelül 80 fő vett részt rajta. Lengyel műsorral készültek és tánca is sor került. Helyszíne a XVIII. kerületi Bakoss Kisvendéglő volt. A tapasztalatok kapcsán a jövő évben inkább a farsangi bálra fognak fókuszálni, mert a véleménye szerint nagyobb az érdeklődés, mint egy év eleji rendezvény kapcsán. Lehet, hogy kérni fogják, hogy több kerületi nemzetiségi önkormányzat is csatlakozzon. A kérdés- és a vitaszakaszban senki nem kíván hozzászólni. Ismerteti a határozati javaslatot: *„A Budapest Főváros XVIII. kerületi Lengyel Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete utólagosan elfogadja, hogy 2020. január 5-én a XVIII. kerületi Baross Kisvendéglőben kb. 80 fő részvételével lengyel újévi koncertet tartottak és utólagosan jóváhagy a rendezvényre 200.000.-Ft-ot a Bethlen Gábor Alapkezelő „Nemzetiségi kulturális kezdeményezések 2019. évi költségvetési támogatása (NEMZ-KUL-19)” kapcsán.”* Módosító indítvány, illetve kiegészítő határozati javaslat nincsen. Határozathozatal következik.

4/2020. (II. 07.) sz. LNÖ-határozat

A Budapest Főváros XVIII. kerületi Lengyel Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete 3 igen, 0 nem és 0 tartózkodó szavazati aránnyal egyhangúlag utólagosan elfogadta, hogy 2020. január 5-én a XVIII. kerületi Baross Kisvendéglőben kb. 80 fő részvételével lengyel újévi koncertet tartottak és utólagosan jóváhagy a rendezvényre 200.000.-Ft-ot a Bethlen Gábor Alapkezelő „Nemzetiségi kulturális kezdeményezések 2019. évi költségvetési támogatása (NEMZ-KUL-19)” kapcsán.

Felelős: Balogh Katarzyna Mirosława elnök

Határidő: 2020. február 7.

Balogh Katarzyna elnök: a napirendi pont tárgyalását lezárja.

3. napirendi pont: Beszámoló a XVIII. kerületi Nemzetiségek Napja és Karácsonyról.

Balogh Katarzyna elnök: a beszámoló kapcsán elmondja, hogy 2019. december 8-án, vasárnap 17 órai kezdettel került megrendezésre a XVIII. kerületi Nemzetiségek Napja és Karácsonya, amelynek ismételten a XVIII. kerületi Kondor Béla Közösségi Ház adott otthont. Számításai szerint a hely szűke ellenére majdnem 200-an voltak és egy nemzetiségi önkormányzat kivételével az összes XVIII. kerületi nemzetiségi önkormányzat jelen volt. Gyakorlatilag telt ház volt és a rendezvényt megtisztelte, illetve a közös megnyitóban részt vett az új alpolgármester úr, Somody László. Alpolgármester úr láthatta, hogy milyen nagyszabású keretek között és módon ünneplik együtt a karácsonyt a nemzetiségi hagyományok szerint, illetve azokat bemutatva. Öt nemzetiségi önkormányzat biztosított műsort. A XVIII. kerületi Bolgár, Német, Örmény, Román és Szerb Nemzetiségi Önkormányzat gondoskodott a karácsonyi nemzetiségi műsorról. Összességében nagyon jól sikerült és a tavalyelőtti döntésnek megfelelően minden évben más és más nemzetiségi önkormányzatok fogják biztosítani a karácsonyi műsort a XVIII. kerületi Nemzetiségek Napján és Karácsonyan. A XVIII. kerületi nemzetiségi önkormányzatok pályázat útján elnyerhető 2019. évi pénzügyi támogatása kapcsán 200.000.-Ft-ot kaptak erre a rendezvényre a XVIII. kerületi Önkormányzattól, amelyről döntést is hoztak a 2019. december 6-i ülésükön. A jóváhagyott 200.000.-Ft-on felül javasolja, hogy utólagosan hagyjanak jóvá további 199.000.-Ft-ot a központi

működési költségvetési támogatás terhére. Így a rendezvény összköltsége összesen 399.000.-Ft volt. A kérdés- és a vitaszakaszban senki nem kíván hozzászólni. Ismerteti a határozati javaslatot: „*A Budapest Főváros XVIII. kerületi Lengyel Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete elfogadja a beszámolót a 2019. december 8-án, vasárnap 17 órai kezdettel a XVIII. kerületi Kondor Béla Közösségi Házban kb. 200 fő részvételével megtartott XVIII. kerületi Nemzetiségi Napjáról és Karácsonyáról, illetve a 97/2019. (XII. 06.) sz. LNÖ-határozattal jóváhagyott 200.000.-Ft-on felül utólagosan jóváhagy további 199.000.-Ft-ot a rendezvény költségére a központi működési költségvetési támogatás terhére.*” Módosító indítvány, illetve kiegészítő határozati javaslat nincsen. Határozathozatal következik.

5/2020. (II. 07.) sz. LNÖ-határozat

A Budapest Főváros XVIII. kerületi Lengyel Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete 3 igen, 0 nem és 0 tartózkodó szavazati aránnyal egyhangúlag elfogadta a beszámolót a 2019. december 8-án, vasárnap 17 órai kezdettel a XVIII. kerületi Kondor Béla Közösségi Házban kb. 200 fő részvételével megtartott XVIII. kerületi Nemzetiségi Napjáról és Karácsonyáról, illetve a 97/2019. (XII. 06.) sz. LNÖ-határozattal jóváhagyott 200.000.-Ft-on felül utólagosan jóváhagyott további 199.000.-Ft-ot a rendezvény költségére a központi működési költségvetési támogatás terhére.

Felelős: Balogh Katarzyna Mirosława elnök

Határidő: 2020. február 7.

Balogh Katarzyna elnök: a napirendi pont tárgyalását lezárja.

4. napirendi pont: Beszámoló a jótékonyági koncerten való részvételről.

Balogh Katarzyna elnök: szintén az előző testületi ülésen volt szó arról, hogy 2020. január 12-én jótékonyági koncertre került sor, amely a világon élő lengyel közösségek nagy jótékonyági eseménye. A tavalyi évben került először megrendezésre, amelyhez az idei évben csatlakoztak ők is. A jótékonyági koncerten összegyűjtött adományokat egy lengyelországi gyerekkórház műszereinek megvásárlására használják fel. Nagyon jól sikerült és rengeteg lengyel vett részt az eseményen. Csak Budapesten 1.800.000.-Ft jött össze. A koncerten a XVIII. kerületi Lengyel Nemzetiségi Önkormányzat részéről a műsort a XVIII. kerületi Polonez Néptáncgyűttes fellépésével gazdagították. A jótékonyági koncert helyszíne a VII. kerületi Király utcában található K11 Művészeti és Kulturális Központ volt. A rendezvény délután 13 órakor kezdődött és kb. 21 óráig tartott. Különböző lengyel zenei műsorok és fellépők voltak. Reméli, hogy a jövő évben még sikeresebb lesz a jótékonyági rendezvény és anyagi forrást nem igényelt a részvételük. A kérdés- és a vitaszakaszban senki nem kíván hozzászólni. Ismerteti a határozati javaslatot: „*A Budapest Főváros XVIII. kerületi Lengyel Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete elfogadja a beszámolót a 2020. január 12-én a VII. kerületi K11 Művészeti és Kulturális Központban megtartott lengyel jótékonyági koncertről.*” Módosító indítvány, illetve kiegészítő határozati javaslat nincsen. Határozathozatal következik.

6/2020. (II. 07.) sz. LNÖ-határozat

A Budapest Főváros XVIII. kerületi Lengyel Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete 3 igen, 0 nem és 0 tartózkodó szavazati aránnyal egyhangúlag elfogadta a beszámolót a 2020. január 12-én a VII. kerületi K11 Művészeti és Kulturális Központban megtartott lengyel jótékonyági koncertről.

Felelős: Balogh Katarzyna Mirosława elnök

Határidő: 2020. február 7.

Balogh Katarzyna elnök: a napirendi pont tárgyalását lezárja.

5. napirendi pont: Lengyel táncoktatás a XVIII. kerületi Polonez Néptáncgyűttes részére a XVIII. kerületi Nemzetiségek Házában.

Balogh Katarzyna elnök: tájékoztatja a Képviselő-testületet, hogy 2020. január 10-13. között a XVIII. kerületi Nemzetiségek Háza II. emeletén intenzív táncoktatást tartottak a XVIII. kerületi Polonez Néptáncgyűttes kis- és nagycsoportja részére egy a lengyelországi Zakopane-ból érkezett tánctanár vezetésével. A tanárt három zenész is elkísérte, akik gondoskodtak az élő zenéről. Gyakorlatilag péntektől vasárnapig, reggeltől estig zajlott a táncoktatás. Két koreográfiát állítottak össze a hétvége folyamán, egy 12 perces műsort a XVIII. kerületi Polonez Néptáncgyűttes nagycsoportja részére, egy egy 4,5 percest a kiscsoport részére. Márciusban újra érkezni fognak Zakopane-ból, hogy lássák azt, hogy a megtanított táncokat már mennyire gyakorolták be. Ezen kívül további táncokat is tanítani fog a néptáncgyűttesnek. A zakopanei vendégeik szállás- és étkezés költségeinek kapcsán utólagosan 50.000.-Ft-ot javasol jóváhagyni a központi működési költségvetési támogatás terhére. A kérdés- és a vitaszakaszban senki nem kíván hozzászólni. Ismerteti a határozati javaslatot: *„A Budapest Főváros XVIII. kerületi Lengyel Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete utólagosan elfogadja, hogy 2020. január 10-13. között a XVIII. kerületi Polonez Néptáncgyűttes kis- és nagycsoportja részére lengyel táncoktatást szerveztek és tartottak lengyelországi táncoktató és zenészek részvételével a XVIII. kerületi Nemzetiségek Háza II. emeleti nagytermében, illetve utólagosan jóváhagy a lengyelországi vendégek szállásának és ellátásának költségére 50.000.-Ft-ot a központi működési költségvetési támogatás terhére.”* Módosító indítvány, illetve kiegészítő határozati javaslat nincsen. Határozathozatal következik.

7/2020. (II. 07.) sz. LNÖ-határozat

A Budapest Főváros XVIII. kerületi Lengyel Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete 3 igen, 0 nem és 0 tartózkodó szavazati aránnyal egyhangúlag utólagosan elfogadta, hogy 2020. január 10-13. között a XVIII. kerületi Polonez Néptáncgyűttes kis- és nagycsoportja részére lengyel táncoktatást szerveztek és tartottak lengyelországi táncoktató és zenészek részvételével a XVIII. kerületi Nemzetiségek Háza II. emeleti nagytermében, illetve utólagosan jóváhagyott a lengyelországi vendégek szállásának és ellátásának költségére 50.000.-Ft-ot a központi működési költségvetési támogatás terhére.

Felelős: Balogh Katarzyna Mirosława elnök

Határidő: 2020. február 7.

Balogh Katarzyna elnök: a napirendi pont tárgyalását lezárja.

6. napirendi pont: Lengyel nagymamák és nagypapák koncertje.

Balogh Katarzyna elnök: tájékoztatja a Képviselő-testületet, hogy a komoly zenei koncertjüket az idei évben újpesti Lengyel Nemzetiségi Önkormányzattal közösen rendezték meg Újpesten 2020. január 11-én. A XVIII. kerületből 25-en vettek részt, akiknek biztosították az eljutást a koncertre. A koncert részeként például Chopin zongoradarabokat is hallhattak. A kezdési időpont 17 óra volt és kb. 2,5 órát tartott a lengyel nagymamák és nagypapák koncertje. Kb. 70 fő vett részt összesen a koncerten. A költségek kapcsán utólagosan 40.000.-Ft jóváhagyását kéri a 2019. évi önkormányzati működési támogatás terhére. A kérdés- és a vitaszakaszban senki nem kíván hozzászólni. Ismerteti a határozati javaslatot: *„A Budapest Főváros XVIII. kerületi Lengyel Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete utólagosan elfogadja, hogy 2020. január 11-én, szombaton 17 órai kezdettel a IV. kerületi Lengyel Nemzetiségi Önkormányzattal közösen Újpesten lengyel nagymamák és nagypapák koncertet tartottak a kultúra ápolása és bemutatása jegyében kb. 70 fő részvételével, illetve utólagosan jóváhagy a rendezvényre 40.000.-Ft-ot a 2019. évi önkormányzati működési*

támogatás terhére.” Módosító indítvány, illetve kiegészítő határozati javaslat nincsen. Határozathozatal következik.

8/2020. (II. 07.) sz. LNÖ-határozat

A Budapest Főváros XVIII. kerületi Lengyel Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete 3 igen, 0 nem és 0 tartózkodó szavazati aránnyal egyhangúlag utólagosan elfogadta, hogy 2020. január 11-én, szombaton 17 órai kezdettel a IV. kerületi Lengyel Nemzetiségi Önkormányzattal közösen Újpesten lengyel nagymamák és nagypapák koncertet tartottak a kultúra ápolása és bemutatása jegyében kb. 70 fő részvételével, illetve utólagosan jóváhagyott a rendezvényre 40.000.-Ft-ot a 2019. évi önkormányzati működési támogatás terhére.

Felelős: Balogh Katarzyna Mirosława elnök

Határidő: 2020. február 7.

Balogh Katarzyna elnök: a napirendi pont tárgyalását lezárja.

7. napirendi pont: Országos Lengyel Bál.

Balogh Katarzyna elnök: tájékoztatja a Képviselő-testületet, hogy hagyományosan a januári hónapban kerül sor az Országos Lengyel Bálra, amelyet az Országos Lengyel Önkormányzat szervez a XVIII. kerületi Lengyel Nemzetiségi Önkormányzat közreműködésével. Az idei évben 2020. január 25-én, szombaton került megrendezésre. A XVIII. kerületből 12 fővel vettek részt. Az Országos Lengyel Bálra az idei évben a XI. kerületi Danubius Hotel Flamencoban került sor 19 órai kezdettel. A rendezvényt az Országos Lengyel Önkormányzat elnöke, Felföldi Mária asszony és a lengyel nagykövet, Jerzy Snopek úr nyitotta meg. A megnyitót követően került sor a nyitótáncra. A lengyel bál nagyon jól sikerült a szokásokhoz híven és Lengyelországból is zenekar érkezett. A költségek kapcsán utólagosan 20.000.-Ft-ot jóváhagyását kéri a belépőjegyekre a 2019. évi önkormányzati működési támogatás terhére. A bálon kb. 200 fő vett részt. A rendezvényen részt vett dr. Rónayné Slaba Ewa parlamenti lengyel nemzetiségi szószóló is. A kérdés- és a vitaszakaszban senki nem kíván hozzászólni. Ismerteti a határozati javaslatot: „A Budapest Főváros XVIII. kerületi Lengyel Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete utólagosan elfogadja, hogy részt vettek és közreműködtek a 2020. január 25-én, szombaton 19 órai kezdettel az Országos Lengyel Önkormányzat főszervezésében megrendezésre került Országos Lengyel Bálon a XI. kerületi Danubius Hotel Flamencoban, illetve utólagosan jóváhagy a költségekre 20.000.-Ft-ot a 2019. évi önkormányzati működési támogatás terhére.” Módosító indítvány, illetve kiegészítő határozati javaslat nincsen. Határozathozatal következik.

9/2020. (II. 07.) sz. LNÖ-határozat

A Budapest Főváros XVIII. kerületi Lengyel Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete 3 igen, 0 nem és 0 tartózkodó szavazati aránnyal egyhangúlag utólagosan elfogadta, hogy részt vettek és közreműködtek a 2020. január 25-én, szombaton 19 órai kezdettel az Országos Lengyel Önkormányzat főszervezésében megrendezésre került Országos Lengyel Bálon a XI. kerületi Danubius Hotel Flamencoban, illetve utólagosan jóváhagyott a költségekre 20.000.-Ft-ot a 2019. évi önkormányzati működési támogatás terhére.

Felelős: Balogh Katarzyna Mirosława elnök

Határidő: 2020. február 7.

Balogh Katarzyna elnök: a napirendi pont tárgyalását lezárja.

8. napirendi pont: Lengyel hagyományőrző farsangi bál a XVIII. kerületben.

Balogh Katarzyna elnök: a napirendi pont kapcsán elmondja, hogy 2020. január 18-án, szombaton 19 órai kezdettel a XVIII. kerületi Baross Kisvendéglőben már harmadik alkalommal rendezték meg a lengyel hagyományőrző farsangi bált. A farsangi bálon részt vett és közreműködött a XVIII. kerületi Görög Nemzetiségi Önkormányzat. A jövő évben is meg kívánják rendezni. Vacsorával is szolgáltak a megjelentek részére. A hagyományápolás és a lengyel kultúra bemutatása jegyében különféle programokkal is készültek az este folyamán. A rendezvényen kb. 75 fő vett részt és ismételten remekül sikerült, amelyet az is bizonyít, hogy hajnali 3 óráig tartott. A költségek kapcsán utólagosan 85.000.-Ft jóváhagyását kéri a központi működési költségvetési támogatás terhére. A kérdés- és a vitaszakaszban senki nem kíván hozzászólni. Ismerteti a határozati javaslatot: „*A Budapest Főváros XVIII. kerületi Lengyel Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete utólagosan elfogadja, hogy 2020. január 18-án, szombaton 19 órai kezdettel lengyel hagyományőrző farsangi bált tartottak a XVIII. kerületi Baross Kisvendéglőben 75 fő részvételével a hagyományápolás és a lengyel kultúra bemutatása jegyében, illetve utólagosan jóváhagy a költségekre 85.000.-Ft-ot a központi működési költségvetési támogatás terhére.*” Módosító indítvány, illetve kiegészítő határozati javaslat nincsen. Határozathozatal következik.

10/2020. (II. 07.) sz. LNÖ-határozat

A Budapest Főváros XVIII. kerületi Lengyel Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete 3 igen, 0 nem és 0 tartózkodó szavazati aránnyal egyhangúlag utólagosan elfogadta, hogy 2020. január 18-án, szombaton 19 órai kezdettel lengyel hagyományőrző farsangi bált tartottak a XVIII. kerületi Baross Kisvendéglőben 75 fő részvételével a hagyományápolás és a lengyel kultúra bemutatása jegyében, illetve utólagosan jóváhagyott a költségekre 85.000.-Ft-ot a központi működési költségvetési támogatás terhére.

Felelős: Balogh Katarzyna Mirosława elnök

Határidő: 2020. február 7.

Balogh Katarzyna elnök: a napirendi pont tárgyalását lezárja.

9. napirendi pont: Lengyel kirándulás- és sítábor a lengyelországi Zakopane-ban.

Balogh Katarzyna elnök: a napirendi pont kapcsán elmondja, hogy az egyik legnagyobb rendezvényükre idén is sor került, hiszen évek óta sikerrel szervezik és tartják meg a lengyel kirándulás- és sítábort a lengyelországi Zakopane-ban. 2020. január 31. és február 7. között rendezték meg 89 fő részvételével. Új szálláson voltak és nagyon sokan jelezték részvételi szándékukat. Egy buszt vettek igénybe és a többiek pedig autóval utaztak ki Zakopane-ba. A XVIII. kerületi nemzetiségi önkormányzatok pályázat útján elnyerhető 2019. évi pénzügyi támogatása kapcsán 350.000.-Ft-ot kaptak a XVIII. kerületi Önkormányzattól erre a programra. Ezen felül további 500.000.-Ft utólagos jóváhagyását kéri a működési támogatás terhére. A kérdés- és a vitaszakaszban senki nem kíván hozzászólni. Ismerteti a határozati javaslatot: „*A Budapest Főváros XVIII. kerületi Lengyel Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete utólagosan elfogadja, hogy 2020. január 31. és február 7. között a lengyelországi Zakopane-ban lengyel kirándulást és sítábort tartottak 89 fő részvételével, illetve utólagosan jóváhagy a költségekre összesen 850.000.-Ft-ot, amelyből 350.000.-Ft a XVIII. kerületi nemzetiségi önkormányzatok pályázat útján elnyerhető 2019. évi pénzügyi támogatása (program támogatás) és 500.000.-Ft-ot a működési támogatásból.*” Módosító indítvány, illetve kiegészítő határozati javaslat nincsen. Határozathozatal következik.

11/2020. (II. 07.) sz. LNÖ-határozat

A Budapest Főváros XVIII. kerületi Lengyel Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete 3 igen, 0 nem és 0 tartózkodó szavazati aránnyal egyhangúlag utólagosan elfogadta, hogy 2020. január 31. és február 7. között a lengyelországi Zakopane-ban lengyel kirándulást és sí táborot tartottak 89 fő részvételével, illetve utólagosan jóváhagyott a költségekre összesen 850.000.-Ft-ot, amelyből 350.000.-Ft a XVIII. kerületi nemzetiségi önkormányzatok pályázat útján elnyerhető 2019. évi pénzügyi támogatása (program támogatás) és 500.000.-Ft-ot a működési támogatásból.

Felelős: Balogh Katarzyna Mirosława elnök

Határidő: 2020. március 7.

Balogh Katarzyna elnök: a napirendi pont tárgyalását lezárja.

10. napirendi pont: Döntés a XVIII. kerületi Polonez Lengyel Néptáncgyűttes kapcsán.

Balogh Katarzyna elnök: tájékoztatja a Képviselő-testületet, hogy a 2000-ben a XVIII. kerületi Lengyel Nemzetiségi Önkormányzat által létrehozott Polonez Néptáncgyűttes továbbra is Magyarországon egyedülálló módon gondoskodik elsősorban a lengyel néptánc hagyományának ápolásáról és bemutatásról. Az idei évben is minden pénteken és szombaton próbákat tartanak a XVIII. kerületi Nemzetiségek Házában a XVIII. kerületi Polonez Lengyel Néptáncgyűttesnek. Javasolja, hogy ismételten hozzanak döntést arról, hogy a XVIII. kerületi Lengyel Nemzetiségi Önkormányzat a továbbiakban is a XVIII. kerületi Polonez Lengyel Néptáncgyűttes fenntartója és működtetője. A táncgyűttes próbáira a jövőben is minden pénteken 18 órai kezdettel kerül sor a XVIII. kerületi Nemzetiségek Háza II. emeleti nagytermében kiegészülve a kiscsoport tánc- és énekpróbáival, amelyet szombatonként 13:30-tól tartanak. A kérdés- és a vitaszakaszban senki nem kíván hozzászólni. Ismerteti a határozati javaslatot: *„A Budapest Főváros XVIII. kerületi Lengyel Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete elfogadja, hogy a XVIII. kerületi Polonez Lengyel Néptáncgyűttes fenntartója és működtetője a 2020. évben is a Budapest Főváros XVIII. kerületi Lengyel Nemzetiségi Önkormányzat, illetve a táncgyűttes próbáit minden pénteken 18 órától és szombaton 13:30-tól tartja a XVIII. kerületi Nemzetiségek Háza II. emeleti nagytermében.”* Módosító indítvány, illetve kiegészítő határozati javaslat nincsen. Határozathozatal következik.

12/2020. (II. 07.) sz. LNÖ-határozat

A Budapest Főváros XVIII. kerületi Lengyel Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete 3 igen, 0 nem és 0 tartózkodó szavazati aránnyal egyhangúlag elfogadta, hogy a XVIII. kerületi Polonez Lengyel Néptáncgyűttes fenntartója és működtetője a 2020. évben is a Budapest Főváros XVIII. kerületi Lengyel Nemzetiségi Önkormányzat, illetve a táncgyűttes próbáit minden pénteken 18 órától és szombaton 13:30-tól tartja a XVIII. kerületi Nemzetiségek Háza II. emeleti nagytermében.

Felelős: Balogh Katarzyna Mirosława elnök

Határidő: 2020. december 31.

Balogh Katarzyna elnök: a napirendi pont tárgyalását lezárja.

11. napirendi pont: A XVIII. kerületi Önkormányzat alpolgármestere részére elkészített beszámoló elfogadása a XVIII. kerületi Lengyel Nemzetiségi Önkormányzat 2019. évi tevékenységéről.

Balogh Katarzyna elnök: a napirendi pont kapcsán elmondja, hogy a hatályos Együttműködési megállapodás 60. pontja szerint „A Nemzetiségi Önkormányzat a tárgyévben végzett – bármely Önkormányzati támogatásból részben vagy egészben finanszírozott – tevékenységéről a tárgyévet követő év január 31. napjáig írásos beszámolót készít az Önkormányzat szakterületért felelős alpolgármesterének.” Ennek az előírásnak megfelelően elkészítette a beszámolót Somody László alpolgármester úr részére és leadásra került a nemzetiségi referens részére. A kérdés- és a vitaszakaszban senki nem kíván hozzászólni. Ismerteti a határozati javaslatot: „*A Budapest Főváros XVIII. kerületi Lengyel Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete elfogadja a XVIII. kerületi Önkormányzat alpolgármestere részére elkészített beszámolót a 2019. évi tevékenységükről és a megvalósított programjaikról.*” Módosító indítvány, illetve kiegészítő határozati javaslat nincsen. Határozathozatal következik.

13/2020. (II. 07.) sz. LNÖ-határozat

A Budapest Főváros XVIII. kerületi Lengyel Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete 3 igen, 0 nem és 0 tartózkodó szavazati aránnyal egyhangúlag elfogadta a XVIII. kerületi Önkormányzat alpolgármestere részére elkészített beszámolót a 2019. évi tevékenységükről és a megvalósított programjaikról.

Felelős: Balogh Katarzyna Mirosława elnök

Határidő: 2020. február 7.

Balogh Katarzyna elnök: a napirendi pont tárgyalását lezárja.

12. napirendi pont: 2019. évi lengyel programterv és pályázati kérelem benyújtása.

Balogh Katarzyna elnök: tájékoztatja a Képviselő-testületet, hogy még egy határidős feladata volt, amelyet 2020. január 31-ig kellett teljesíteniük. A XVIII. kerületi nemzetiségi önkormányzatok pályázat útján elnyerhető 2020. évi pénzügyi támogatása keretében, a pályázati rendelet értelmében 2020. január 31-ig pályázati kérelmet kellett benyújtaniuk Somody László alpolgármester úr és a XVIII. kerületi Önkormányzat részére. A pályázati kérelmet elkészítette, amely alapján összesen 2.750.000.-Ft támogatást kérnének a XVIII. kerületi Önkormányzattól pályázat útján. A kérelem egyben a XVIII. kerületi Lengyel Nemzetiségi Önkormányzat 2020. évi programterve is. A pályázati kérelmet és a 2020. évi programtervet csatolni fogják a jegyzőkönyvhöz. A kérdés- és a vitaszakaszban senki nem kíván hozzászólni. Ismerteti a határozati javaslatot: „*A Budapest Főváros XVIII. kerületi Lengyel Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete elfogadja a 2020. évi programtervet és a pályázati kérelmet a XVIII. kerületi nemzetiségi önkormányzatok pályázat útján elnyerhető pénzügyi támogatása kapcsán, illetve annak benyújtását a XVIII. kerületi Önkormányzat alpolgármestere részére.*” Módosító indítvány, illetve kiegészítő határozati javaslat nincsen. Határozathozatal következik.

14/2020. (II. 07.) sz. LNÖ-határozat

A Budapest Főváros XVIII. kerületi Lengyel Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete 3 igen, 0 nem és 0 tartózkodó szavazati aránnyal egyhangúlag elfogadta a 2020. évi programtervet és a pályázati kérelmet a XVIII. kerületi nemzetiségi önkormányzatok pályázat útján elnyerhető pénzügyi támogatása kapcsán, illetve annak benyújtását a XVIII. kerületi Önkormányzat alpolgármestere részére.

Felelős: Balogh Katarzyna Mirosława elnök

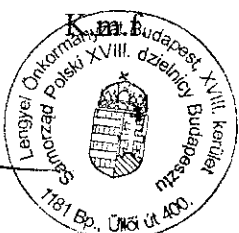
Határidő: 2020. február 7.

Balogh Katarzyna elnök: a napirendi pont tárgyalását lezárja.

13. napirendi pont: Egyebek.

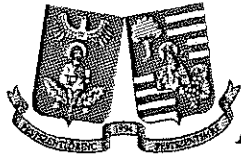
Balogh Katarzyna elnök: tájékoztatja a Képviselő-testületet, hogy mindhárom XVIII. kerületi lengyel nemzetiségi képviselő leadta a vagyonyilatkozatát a törvényben megadott határidőig, vagyis 2020. január 31-ig. Egyéb hozzászólás nem lévén megköszöni a részvételt, és az ülést berekeszti.

Ill. Gyzedi László
.....
jegyzőkönyv-hitelesítő



Balogh Katarzyna
.....
elnök

Melléklet a 12. napirendi ponthoz



*Budapest Főváros XVIII. kerület
Pestszentlőrinc-Pestszentimre*

LENGYEL NEMZETISÉGI ÖNKORMÁNYZATA



Budapest Főváros XVIII. kerület Pestszentlőrinc-Pestszentimre Önkormányzata
1184 Budapest, Üllői út 400.
Somody László alpolgármester úr részére

A BUDAPEST FŐVÁROS XVIII. KERÜLETI LENGYEL NEMZETISÉGI ÖNKORMÁNYZAT 2020. ÉVI PÁLYÁZATI KÉRELME, PROGRAMTERVE

Tisztelt Alpolgármester Úr!

Az alábbiakban szeretném összefoglalni, hogy a 2020. évben és a jövő év elején mely programok élveznek prioritást és szeretnénk majd pályázatot benyújtani a XVIII. kerületi Önkormányzat részére a XVIII. kerületi nemzetiségi önkormányzatok pályázat útján elnyerhető 2020. évi pénzügyi támogatása keretében.

2020. január:

1.) Farsangi Bál.

Tervezett pályázati összeg: 0.-Ft (Más forrásból kerül megvalósításra).

2020. február:

1.) Kirándulás és sítábor a lengyelországi Zakopane-ban.

Tervezett pályázati összeg: 0.-Ft (Más forrásból kerül megvalósításra).

2020. március:

1.) Nónapi koncert.

Tervezett pályázati összeg: 0.-Ft (Más forrásból kerül megvalósításra).

2.) Lengyel–Magyar Barátság Napja.

Tervezett pályázati összeg: 0.-Ft (Más forrásból kerül megvalósításra).

3.) Fotókiállítás.

Tervezett pályázati összeg: 0.-Ft (Más forrásból kerül megvalósításra).

2020. április:

1.) Lengyel húsvét és tojásfestési hagyomány program.

Tervezett pályázati összeg: 0.-Ft (Más forrásból kerül megvalósításra).

2020. május:

1.) Május 3-i Lengyel Alkotmány Napja alkalmából közös program és a XVIII. kerületi Polonez Néptáncgyűttes vezetésével.

Tervezett pályázati összeg: 0.-Ft (Más forrásból kerül megvalósításra).

2.) Lengyel gyermeknap és családi piknik. A XVIII. kerületi Bókay-kertben a tervek szerint.

Tervezett pályázati összeg: 350.000.-Ft.

3.) Anyák napi koncert – 2020. május 26.

Tervezett pályázati összeg: 0.-Ft (Más forrásból kerül megvalósításra).

4.) Óvodai találkozók.

Tervezett pályázati összeg: 50.000.-Ft

5.) XVIII. kerületi Nemzetiségi Fesztivál 2020. május 23-án. A tervezett helyszín a XVIII. kerületi Nemzetiségek Házának is helyet adó Csontváry Kosztka Tivadar Általános Iskola udvara. A XVIII. kerületi nemzetiségi önkormányzatok egyik legfontosabb közös rendezvénye, ahol a hagyományápolás és a kultúra jegyében a nemzetiségi közösséghez tartozók részére programokkal készülünk és szívesen látunk más vendégeket is.

Tervezett pályázati összeg: 350.000.-Ft

2020. július:

1.) Néptánc tábor Lengyelországban.

A XVIII. kerületi Lengyel Nemzetiségi Önkormányzat által létrehozott és működtetett Polonez Néptáncgyűttes részére.

Tervezett pályázati összeg: 450.000.-Ft.

2020. szeptember:

1.) Lengyelországi kirándulás. A XVIII. kerületi lengyel és a lengyel közösséghez tartozók részére az idei évben is szeretnénk anyaországi kirándulást szervezni, amely minden évben nagy igény mutatkozik.

Tervezett pályázati összeg: 450.000.-Ft.

2020. október:

1.) Lengyel néptánc oktatása. Kiemelt feladatnak tekintjük a néptáncgyűttes fejlődése érdekében a továbbképzést, illetve hazai- és anyagországi próbák lehetőségeinek megteremtését.

Tervezett pályázati összeg: 350.000.-Ft

2.) Fotókiállítás.

Tervezett pályázati összeg: 0.-Ft (Más forrásból kerül megvalósításra).

2020. november:

1.) Lengyel Függetlenség Napja.

Tervezett pályázati összeg: 150.000.-Ft

2020. december:

1.) XVIII. kerületi Nemzetiségek Napja és Karácsonya.

Bemutatkozás a kerületi lakosságnak több nemzetiségi kórus részvételével. Karácsonyi dalok és a hagyományok bemutatása a legfőbb szempont. A XVIII. kerületi Nemzetiségi Fesztivál mellett a másik nagyon fontos, közös megvalósítású rendezvénye a XVIII. kerületi nemzetiségi önkormányzatok.

Tervezett pályázati összeg: 250.000.-Ft

2021. február:

1.) Kirándulás és sí tábor a lengyelországi Zakopane-ban.

Tervezett pályázati összeg: 350.000.-Ft

Összesen: 2.750.000.-Ft.

Budapest, 2020. január 30.

Tisztelettel:

Balogh Katalin
elnök